

# CLAS

НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ  
ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО  
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

## ПАСПОРТ

**CLAS 24 CF**



## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование и адрес производителя	ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия
Модель	Место для наклейки
Серийный номер	
Назначение	Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию.
Тип газа	Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31)
Срок службы	10 лет

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество	Примечание
Руководство по эксплуатации	1	
Руководство по монтажу и техническому обслуживанию	1	
Гарантийный талон	1	
Монтажный шаблон из бумаги	1	

## 3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Торговая организация \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(место печати)

## 4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Адрес установки \_\_\_\_\_

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(место печати)

## 5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

(место печати)

## 6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(место печати)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Название организации \_\_\_\_\_

Ф.И.О. специалиста \_\_\_\_\_

(подпись)

Должность \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(место печати)

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии составляет 2 года. Гарантийный срок исчисляется с даты ввода оборудования в эксплуатацию, если от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло менее 6 месяцев.

В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» и кассовом чеке.

При отсутствии даты продажи, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Месяц и год изготовления указаны на маркировочной табличке, размещенной на боковой поверхности котла.

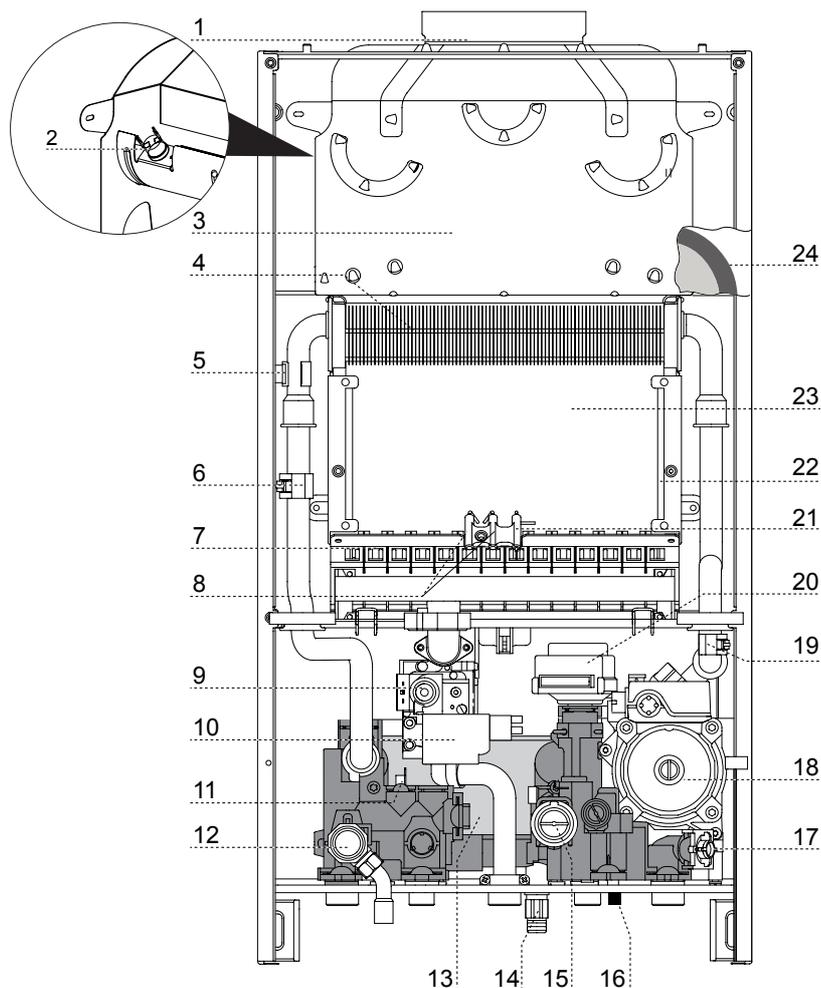
Гарантия действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию, при условии ввода изделия в эксплуатацию авторизованным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

## 8. ВЛАДЕЛЕЦ

Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г

(подпись)



## Обозначение

1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Термостат продуктов сгорания
3. Вытяжка продуктов сгорания
4. Первичный теплообменник
5. Термостат перегрева
6. Датчик температуры на подаче в контур отопления
7. Горелка
8. Electroды розжига
9. Газовый клапан
10. Устройство розжига
11. Датчик температуры в контуре ГВС
12. Предохранительный клапан контура отопления (3 бара)
13. Вторичный теплообменник
14. Сливной кран
15. Датчик расхода в контуре ГВС
16. Кран подпитки
17. Фильтр контура отопления
18. Циркуляционный насос с воздухоотводчиком
19. Датчик температуры на возврате из контура отопления
20. Привод трехходового клапана
21. Electroд контроля пламени
22. Теплоизоляционная панель камеры сгорания из минерального волокна
23. Камера сгорания
24. Расширительный бак

## Legenda

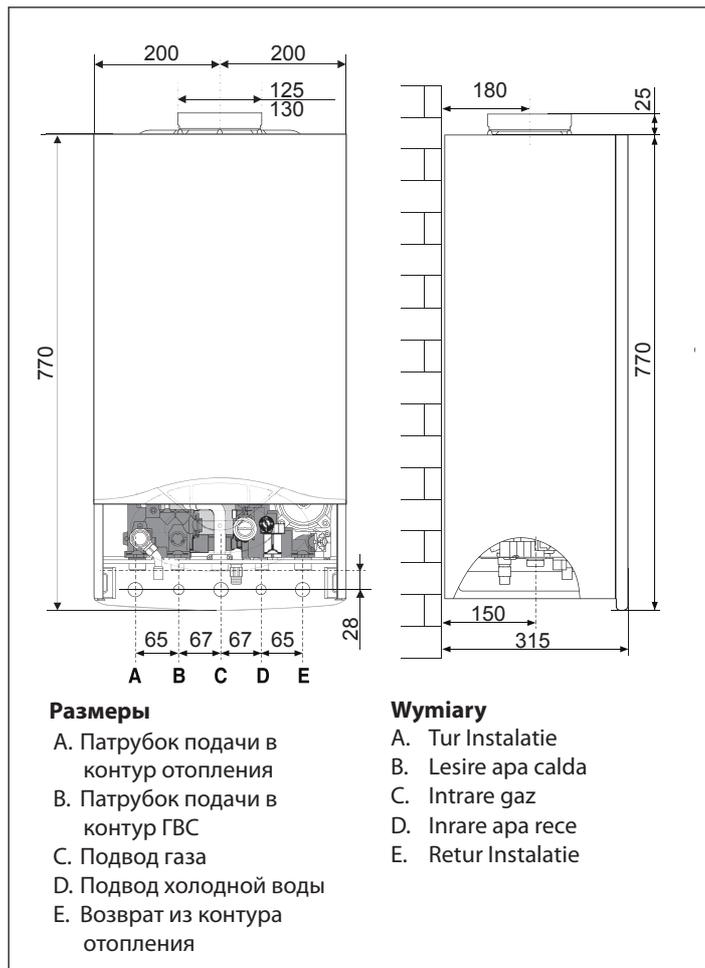
1. Racord metalic evacuare gaze arse
2. Sonda de fum
3. Colector de fum
4. Schimbator principal
5. Termostat supratemperatură
6. Sonda tur încălzire
7. Arzator
8. Electrode de aprindere
9. Valva gaz
10. Aprinzator
11. Sonda apa menajera
12. Supapa de siguranta 3 bar
13. Schimbator de caldura secundar in placi
14. Robinet de golire
15. Fluxmetru c. Sanitar
16. Robinet umplere
17. Filtru circuit încălzire
18. Pompa de recirculare cu ventil aerisire
19. Sonda retur încălzire
20. Vana cu 3 cai motorizata
21. Electrode aprindere flacăra
22. Fibră ceramică izolantă (posterioră)
23. Camera de combustie
24. Vas de expansiune

Размеры

Dimensiuni cazan

Установочный шаблон

Șablon instalare

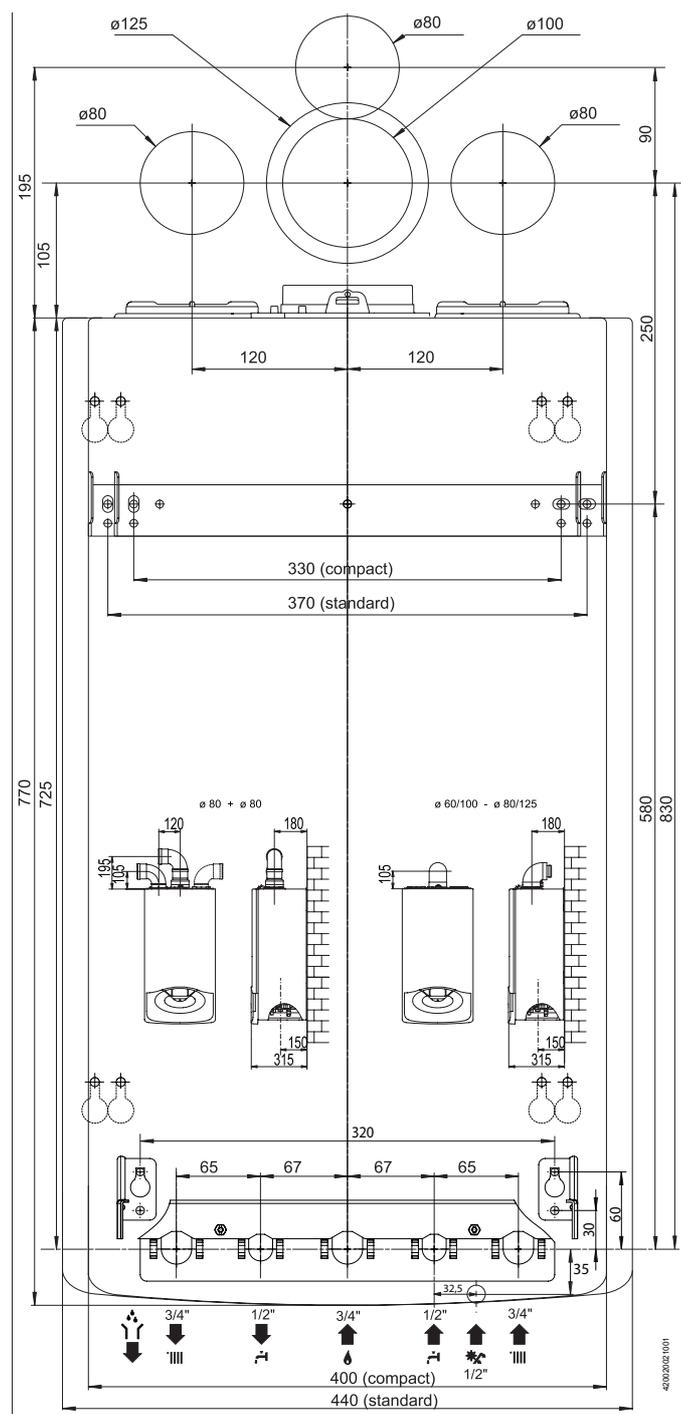
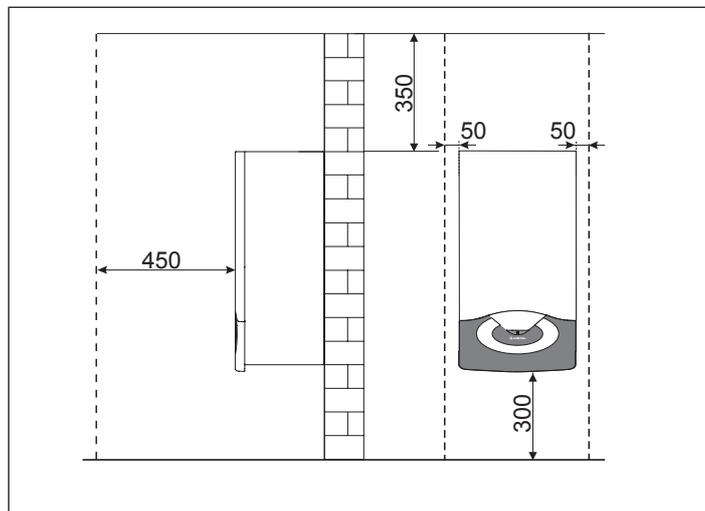


Минимальные расстояния

Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте уровень, котел должен находиться в строго горизонтальном положении.



Distanțe minime pentru instalare

Pentru a permite o desfășurare ușoară a operațiunilor de întreținere (revizie) la centrală, este necesar să se respecte distanțele minime indicate în schemă.

Așezați centrala în conformitate cu regulile tehnice, folosind o nivelă cu bulă.

## Техническая информация

Общие сведения	Модель		<b>CLAS 24 CF</b>
	Сертификация CE (№)		1312BR4794
	Тип котла		B11BS
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	25,8 / 11,0
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	28,7 / 12,2
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hi)	кВт	27 / 11
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hs)	кВт	30 / 12,2
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), не более/не менее	кВт	23,7 / 9,9
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), не более/не менее	кВт	25,5 / 9,9
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	93
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	91,9 / 82,8
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	91,2 / 82,1
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	90,2 / 81,2
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		**
	Классификация по Sedbuk		D
	Максимальные потери тепла через корпус при $\Delta T = 50 \text{ °C}$	%	1,1
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	7,0
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4
Выбросы	Остаточное давление	Па	3
	Класс по NOx		3
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	118
	Содержание CO <sub>2</sub> (G20)	%	5,8
	Содержание CO (0 % O <sub>2</sub> )	млн-1	53
	Содержание O <sub>2</sub> (G20)	%	10,1
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м <sup>3</sup> /ч	63,6
	Избыток воздуха	%	93
Отопление	Максимальное гидравлическое сопротивление ( $\Delta T=20\text{°C}$ )	мбар	200
	Остаточное давление в контуре	бар	0,25
	Давление в расширительном баке	бар	1
	Максимальное давление в контуре	бар	3
	Объем расширительного бака	л	8
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	85 / 35
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 36
	Расход в контуре ГВС (через 10 мин при $\Delta T=30 \text{ °C}$ )	л/мин	12,2
	Расход в контуре ГВС при $\Delta T=25 \text{ °C}$	л/мин	14,6
	Расход в контуре ГВС при $\Delta T=35 \text{ °C}$	л/мин	10,5
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		***
	Расход воды в контуре ГВС, не менее	л/мин	1,6
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Давление в контуре ГВС, не более	бар	7
	Напряжение и частота	В/Гц	230/50
	Потребляемая мощность	Вт	78,5
	Класс защиты	°C	+5
	Температура воздуха, не менее	IP	X4D
	Масса	кг	30

Сводная таблица параметров по типам газа

Tabel rezumativ transformare gas

		CLAS 24 CF		
		G20	G30	G31
Низшее число Воббе(15 °C, 1013 мбар) (МДж/м <sup>3</sup> ) Indice Wobe inf. (15°C, 1013 mbar) (MJ/m <sup>3</sup> )		45,67	80,58	70,69
Входное давление газа, мбар Presiunea de intrare gaz mbar		20	28/30	37
Давление газа на горелке, мбар / Presiune la ieșire a valvei de gaz (mbar)				
Максимальное в режиме ГВС Putere max sanitara		12,0	27,8	35,4
Максимальное в режиме отопления (абсолютная мощность) (меню 2 / подменю 3 / параметр 0) Max Putere Încălzire Absolut (m. 2/s.3/p. 0)		10,9 (64)	26,5 (87)	33,2 (93)
Минимальное Putere minima		2,2	5,5	6,0
При розжиге мбар (меню 2 / подменю 2 / параметр 0) Presiunea de aprindere lentă (meniul 2/sub-meniul2/ parametrul 0)		2,2 (0)	5,5 (0)	6,0 (0)
Максимальная заданная мощность в режиме отопления (меню 2/ подменю 3 / параметр 1) Maks. pozioim regulowanei mocy ogrzewania menu 2- podmenu 3 - parametr 1		49	74	71
Задержка розжига (меню 2/ подменю 3 / параметр 5) Maks. pozioim regulowanei mocy ogrzewania menu 2- podmenu 3 - parametr 1		Автоматический выбор automatico		
Количество форсунок Nr. duze arzător		13		
Диаметр форсунок, мм duze diametru (mm)		1,25	0,76	0,76
Потребление газа(15 °C, 1013 мбар) (натуральный газ, м <sup>3</sup> /ч; сжиженный газ, кг/ч) Consum max./min. (15°C, 1013 mbar) (G.N.= m <sup>3</sup> /h) (GPL = Kg/h)	Максимальное (режим ГВС) maximum A.C.M.	2,86	2,13	2,10
	Максимальное (режим отопление) maximum incalzire	2,73	2,03	2,00
	Минимальное minimum	1,16	0,87	0,85

**ООО “Аристон Термо Русь”**

Россия, 127015, Москва,

ул. Большая Новодмитровская, 14, стр.1, офис 626

Тел. +7 (495) 213 03 00, 213 03 01

Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00

E-mail: [service.ru@aristonthermo.com](mailto:service.ru@aristonthermo.com)

[www.ariston.com/ru](http://www.ariston.com/ru)

P420010202700